



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága  
**64/15. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY**  
Luxembourg, 2015. június 4.

A C-195/14. sz. ügyben hozott ítélet  
Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände –  
Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. kontra Teekanne GmbH & Co. KG

## **Valamely élelmiszer címkézése nem szabad, hogy a fogyasztót megtévesse azáltal, hogy olyan összetevő jelenlétét sugallja, amely valójában nincs jelen a termékben**

*Az összetevők listája, még ha az pontos és teljes is, alkalmatlan lehet a fogyasztóban egy ilyen címkézés nyomán kialakult helytelen vagy bizonytalan benyomás megfelelő korrigálására*

A Teekanne német társaság a „Felix málna-vanília kaland” megjelölés alatt gyümölcssteát forgalmaz. A csomagoláson különösen málnaszemek és vaníliavirágok ábrázolása, valamint a „gyümölcsstea természetes aromákkal”, a „gyümölcsstea természetes aromákkal – málna-vanília ízesítés” és a „kizárólag természetes összetevőket tartalmaz” szöveg szerepel. A gyümölcsstea valójában nem tartalmaz vaníliából vagy málnából származó természetes összetevőket vagy azokból nyert aromát. Az összetevőknek a csomagolás valamely oldalán feltüntetett listája a következő: „Hibiszkusz, alma, édes szederlevél, narancshéj, csipkebogyó, vanília ízű természetes aroma, citromhéj, málna ízű természetes aroma, szeder, eper, áfonya, feketebodza”.

Egy német fogyasztóvédelmi egyesület kifogásolja, hogy a Teekanne a csomagoláson feltüntetett elemek útján megtéveszti a fogyasztót a tea összetétele tekintetében. Ezen elemek alapján ugyanis a fogyasztó azt várhatja, hogy a tea alkotóelemként vaníliát és málnát, de legalábbis természetes vanília- és málnaaromát tartalmaz. Az egyesület ezért a tea reklámozásának abbahagyására szólítja fel a Teekannét. A végső fokon eljáró Bundesgerichtshof (szövetségi legfelsőbb bíróság) arra vár választ a Bíróságtól, hogy valamely élelmiszer címkézése alkalmas-e a fogyasztó megtévesztésére azáltal, hogy olyan összetevő jelenlétét sugallja, amely valójában nincs jelen a termékben, és ez a fogyasztó számára kizárólag az összetevők listájának elolvasásából derül ki.

A mai napon hozott ítéletében a Bíróság emlékeztet az uniós jog azon előírására,<sup>1</sup> amely szerint a vásárlót helyes, semleges és objektív információval kell ellátni, amely nem félrevezető, továbbá valamely élelmiszer címkézése nem lehet megtévesztő jellegű. Bár a fogyasztó feltehetően elolvassa az összetevők listáját valamely termék megvásárlása előtt, a Bíróság nem zárja ki, hogy a termék címkézése alkalmas lehet a vásárló megtévesztésére, amennyiben a csomagoláson szereplő bizonyos elemek hamisak, helytelenek, kétértelműek, ellentmondásosak vagy érthetetlenek.

**A Bíróság pontosítja, hogy ilyen esetben előfordulhat, hogy az összetevők listája, még ha az pontos és teljes is, nem alkalmas a fogyasztóban az ezen élelmiszer címkézése nyomán kialakult helytelen vagy bizonytalan benyomás megfelelő korrigálására. Ezért ha valamely élelmiszer címkézése olyan összetevő jelenlétének benyomását kelti, amely valójában nincs jelen (és ez kizárólag az összetevők listájából derül ki), akkor egy ilyen címkézés alkalmas a vásárlónak a szóban forgó élelmiszer jellemzőivel kapcsolatos megtévesztésére.**

A nemzeti bíróságnak így a tea címkézésén feltüntetett különböző elemek vizsgálata útján ellenőriznie kell, hogy a szokásosan tájékozott, ésszerűen figyelmes és körültekintő átlagos fogyasztó számára azok megtévesztőek lehetnek-e a málna és vaníliavirág összetevőként vagy az

<sup>1</sup> A 2009. június 18-i 596/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 188., 14. o.) módosított, az élelmiszerek címkézésére, kizserelésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 109., 29. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 75. o.).

azokból nyert aromák formájában való jelenlétét illetően. E vizsgálat során a nemzeti bíróságnak figyelembe kell vennie különösen az alkalmazott kifejezéseket és ábrázolásokat, valamint a gyümölcstea csomagolásán szereplő különböző elemek elhelyezését, méretét, színét, betűtípusát, nyelvét, szerkesztését és a használt írásjeleket.

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*